



Lange und schwere Fracht – von Büren nach China

BÜREN Einiges an Aufwand musste das Maschinenbauunternehmen Schläfli Engineering AG gestern auf sich nehmen, um eine kundenspezifisch hergestellte Maschine fristgerecht nach China zu liefern. Lastwagen und Hebekran waren notwendig, um die sieben Meter lange und 600

Kilogramm schwere Maschine nach Kloten zu transportieren, von wo aus sie per Luftfracht nach Peking geflogen wird.

Die Maschine wurde zur hochpräzisen und seriellen Bohrungsbearbeitung von kleinen Teilen, in diesem Fall Saphirlagern, hergestellt. Eingesetzt wer-

den diese beispielsweise zur Bearbeitung von Keramikhülsen, Hartmetallführungsbuchsen, Glasschneiderädchen aus Hartmetall und PKD (polykristalliner Diamant), Medizinalröhrchen, Wasserstrahl- und Einspritzdüsen.

Text: mt/Bild: BT

Traduction:

Long et lourd transport - de Büren à la Chine

BÜREN La société de construction de machine Schläfli Engineering SA a dû accepter beaucoup d'efforts afin d'expédier une machine fabriquée pour un client spécifique dans un délai défini. Un camion et une grue ont été nécessaires pour porter cette grosse machine longue de sept mètres et pesant 600 kg jusqu'à Zurich-Kloten d'où elle a été embarquée pour la Chine par fret aérien. La machine a été construite pour roder en série des petits trous de haute précision, des coussinets en saphir dans cette application. Les machines sont utilisées pour roder des guides en céramique, en carbure, des outils de découpe du verre carbure de tungstène et PCD (diamant polycristallin), les tubes médicaux et des buses de jet d'eau et buses d'injection par exemple.